



Poiché il 2010 sta per concludersi, desideriamo porvi i nostri migliori auguri di Buon Anno. Sappiamo che l'anno trascorso è stato difficile per molti di voi, e che anche le aspettative economiche per il 2011 non sono molto positive. Ma sappiamo anche che i direttori di circo sono creativi e, se necessario, pronti a combattere, trovando soluzioni dove altri vedono solo problemi. Per questo vi auguriamo un 2011 brillante e soprattutto di buona salute.



Il circo, i lunapark e i parchi tematici: "cattedrali" di fiducia e tradizione, segni di speranza per un mondo globalizzato.

Questo è l'argomento dell'ottavo congresso internazionale organizzato a Roma dal 12 al 16 dicembre 2010 dal Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti. L'ECA e l'FMC sono rappresentati da Arie Oudenes. Verranno scambiate esperienze internazionali, ad esempio dagli Stati Uniti, dall'Italia e dalla Germania.



Nuovo sito web per l'Ente Nazionale Circhi

L'italiano ENC ha modificato e aggiornato il suo sito internet, sperando di riuscire a rispondere più prontamente e a fornire informazioni corrette sugli animali da circo, per combattere tutte le affermazioni false dei gruppi animalisti sui loro vari siti web. Il nuovo sito dell'ENC si concentra sulla grande diversità dei circhi italiani. Visitate www.circo.it !



Spilla sugli animali dell'ECA 2011

Anche nel 2011 verrà prodotta una nuova spilla sugli animali dell'ECA, che mostrerà un leone orgoglioso. Il ricavato della vendita delle spille va alle attività per gli animali dell'ECA. Sapete che dovremo far fronte a grosse spese, quindi il vostro contributo è più che apprezzato. Per i soci ECA ogni spilla costa 3,00 €, con un ordine minimo di 20 spille. Potete ordinare contattando l'ECA e indicando il numero di spille e la lingua del testo di accompagnamento.



Cogliete questa opportunità

Per il suo ufficio l'ECA, la European Circus Association, cerca una persona che parli diverse lingue e con un interesse per il circo, per svolgere le attività amministrative assumendo al più presto possibile la posizione di segretario/a dell'associazione. Si tratta di un lavoro part-time. Se questa offerta vi interessa, contattate la sede dell'ECA.

Successo per gli incontri durante lo European Youth Circus di Wiesbaden



Martin Hanson consegna il premio ECA a Alexandre Grimailo a Wiesbaden

Il Ministero della Cultura di Wiesbaden può vantare un grande successo per il Youth Circus Festival. La qualità degli artisti in gara era molto alta – congratulazioni alla commissione di selezione. È stata anche una bella idea quella di inserire Alexandre Grimailo come direttore artistico, il cui compito era combinare i singoli spettacoli in uno show completo. Nonostante la mancanza di tempo ha dato vita a un lavoro molto buono. Con il suo tema “I nipoti degli Hippie” sulla musica rock, un gruppo di artisti emergenti ci ha “riportati negli anni settanta”, e Alexandre si è più che meritato il premio speciale dell’ECA per questa coreografia insolita.

In collaborazione con la Fédération Mondiale du Cirque (FMC) e la European Network for Traveller Education (ENTE), l’ECA ha organizzato e partecipato a due incontri.

Il primo si è svolto il 29 ottobre e ha trattato l’argomento “Scuola e istruzione professionale per giovani itineranti”, concentrato sui bambini nel circo. Molti dei partecipanti erano cosiddetti Bereichslehrer (insegnanti regionali) provenienti da tutta la Germania, insieme a rappresentanti delle autorità. L’ECA era rappresentata da Martin Hanson, Carol Gandey e Arie Oudenes.

Questo convegno è stato aperto dal Professor Dott. Rakhkochkine dell’Università di Hildesheim, Germania. Ha parlato delle numerose forme di migrazione e di mobilità in Europa, sottolineando che la popolazione del circo itinerante e dei lunapark rappresenta solo una piccola parte. Una conseguenza di ciò è, ad esempio, che altri gruppi molto più numerosi ricevono maggiore attenzione.

Le presentazioni delle scuole viaggianti in Nord Reno-Westfalia (Annette Schwer) e nei Paesi Bassi (Wouter Tuyn) hanno mostrato la realtà quotidiana. Un problema significativo in Germania è il fatto che tutti gli Stati Federali hanno regolamenti diversi. La maggior parte di essi si limitano a controllare se i genitori rispettano l’istruzione obbligatoria dei figli, a volte a distanza con il sostegno dei Bereichslehrer. Entrambi i relatori hanno concordato sul fatto che i bambini sono costretti a una situazione complessa dovendo frequentare tante scuole diverse. I regolamenti olandesi per i bambini sotto i 12 anni sono d’esempio per tutta l’Europa. Il punto più difficile è l’istruzione dei giovani al di sopra dei 12 anni. Ufficialmente essi non possono più frequentare una scuola itinerante, ma devono vivere in un collegio.

La presentazione successiva ha mostrato che la Scuola per Bambini Itineranti nello stato di Hesse, Germania, è in pieno sviluppo.

Il tema principale che è seguito ha riguardato la formazione professionale degli adolescenti sopra i 16 anni. Con il Progetto BEKOSCH a Herne, in Germania, hanno la possibilità di seguire per un breve periodo, a seconda dei programmi di viaggio degli uomini di spettacolo soprattutto, una formazione professionale certificata ufficialmente. Un esempio è un corso di saldatura. Per il momento si è in fase di sviluppo di un corso per “showman”.

L’ultimo relatore è stato Thomas Zimmermann, direttore del Regionales Kompetenzzentrum di Berlino, una sezione dello European Education Institute. La sua scuola lavora insieme alla Scuola Statale di Balletto di Berlino e alla Scuola di Arti Acrobatiche. Zimmermann è stato un acrobata nel circo della Ex-Germania dell’Est, e può quindi comprendere i problemi dei lavoratori itineranti. Il suo istituto offre un’ampia offerta formativa per le persone del circo e dei lunapark. I dettagli verranno elaborati appena ci sarà una domanda corrispondente. Un corso per operatori tecnici di circo e di lunapark è iniziato a novembre. Questo è interessante soprattutto per le persone che provengono dal di fuori del settore e vogliono acquisire conoscenze professionali qualificate.

Sabato scorso l’ECA ha organizzato in collaborazione con la Fédération Mondiale du Cirque un seminario sulla conservazione delle collezioni e dei ricordi del circo. Ecco una relazione redatta da Dieter Winkler.



Conservazione del circo e di ricordi del circo

Incontro di Wiesbaden, organizzato da ECA e FMC



Willem Rodenhuis



La Sig.ra Best-Otte



La Sig.ra Gisela Winkler

Durante lo “European Youth Circus Festival” l’ECA aveva annunciato un incontro incentrato sulla conservazione di documenti sulla cultura circense. L’incontro si è svolto il 30 ottobre ed è stato aperto da Jörg-Uwe Funk, direttore dell’Assessorato alla Cultura di Wiesbaden. Rodney Huey della Fédération Mondiale du Cirque ha fornito informazioni sul Progetto di Conservazione iniziato dalla Federazione. In seguito ai primi incontri tenuti a Montecarlo, Budapest e Montreal, è divenuto ovvio che è necessario istituire un’associazione e uno scambio di esperienze tra musei, biblioteche e collezioni private poiché l’interesse internazionale per la storia del circo è in continua crescita. Questo progetto mira a migliorare la ricerca accademica e a raggiungere una miglior comprensione della cultura circense tra il pubblico. Rodney Huey ha anche menzionato il gruppo di lavoro sulla terminologia e la classificazione, gestito e coordinato dal Cirque du Soleil. Dopo di ciò, i quattro relatori hanno parlato delle loro esperienze. Il Dott. Helmut Bauer del Museo Municipale di Monaco ha parlato della brillante mostra sul circo dell’anno scorso, che ha aiutato a mostrare stima verso le arti circensi, mettendole allo stesso livello delle altre forme artistiche. Ha suggerito diversi modelli di cooperazione futura, come ad esempio la compilazione di una bibliografia, migliori contatti tra musei, biblioteche e collezioni, la digitalizzazione del contenuto e la creazione di un museo virtuale che comprenda anche collezioni private.

Willem N. Rodenhuis della biblioteca universitaria di Amsterdam ha parlato dell’integrazione della collezione di K. D. Hartman acquisita nel 1968, del progetto di acquisire la collezione di Herman Linssen, della digitalizzazione del contenuto e della piattaforma CCN (Circus Collecties Nederland, istituita nel 2007). I membri CCN sono il Dutch Theatre Institute, le collezioni speciali dell’Università di Amsterdam e la Fondazione Circusarchief Jaap Best. Questa fondazione, che trovate su www.circusmuseum.nl, è stata presentata dalla sua presidentessa, la Sig.ra H. J. M. Best-Otte.

Gisela Winkler ha parlato dei musei sul circo e di importanti collezioni private in Germania, e ha anche menzionato il problema che le arti circensi non sono riconosciute ufficialmente in Germania, e i musei non ne sono di conseguenza molto interessati. Spesso è anche difficoltoso conservare le collezioni private. Ha citato i propri archivi come esempio di come possono essere utilizzati per le proprie pubblicazioni e per sostenere la ricerca scientifica. Sulla base del suo “Dizionario di Acrobatica”, ha anche spiegato che la compilazione di una terminologia sul circo e sull’acrobatica, con i suoi vantaggi e problemi, è un compito estremamente importante per la Federazione.

Nella seconda parte della conferenza Rodney Huey ha sollevato domande sulla digitalizzazione. Tutti i partecipanti ne hanno confermato l’utilità e la necessità. Anche le collezioni private dovrebbero venire coinvolte e dovrebbero essere visibili su un sito condiviso, un “museo virtuale”. Per fare ciò devono essere risolte molte questioni, tra cui la disponibilità di fondi (ancora del tutto non chiara) e problemi legali riguardanti la proprietà e i copyright delle collezioni.

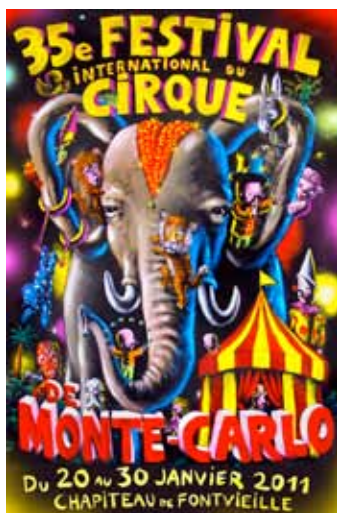
Attraverso dei video d’esempio Arie Oudenes ha parlato dell’importanza della documentazione di storie personali di artisti e di persone del circo.



Rodney Huey

Nel suo riassunto Rodney Huey ha sottolineato il crescente interesse per le collezioni sul circo, che richiedono una collaborazione internazionale più stretta. Gli aspetti centrali devono riguardare i problemi della conservazione delle collezioni (soprattutto quelle private) e questioni di trattamento scientifico, specialmente la digitalizzazione. I siti web condivisi sono l’inizio della creazione di un museo virtuale. La Fédération Mondiale du Cirque deve fungere da piattaforma per il contenuto delle collezioni.

PROGRAMMA DETTAGLIATO DI MONTECARLO 2011



Sirkus Finlandia / Oy Fincirk come sponsor della traduzione simultanea a Monaco

Nel 2011, il Circus Finlandia si accollerà i costi della traduzione simultanea durante le riunioni dell'ECA e della FMC del 21 e 22 gennaio. Il venerdì i discorsi verranno tradotti da e verso l'italiano, il francese, il tedesco e l'inglese, mentre il sabato da e verso il francese, il tedesco e l'inglese. L'ECA ringrazia il Circus Finlandia per questo gesto generoso.



Atilla Maka

GIOVEDÌ 20 gennaio 2011

Aperitivo di benvenuto e apertura della CBE e dell'Asta Silenziosa

Siete tutti invitati all'aperitivo organizzato dalla Fédération Mondiale du Cirque di giovedì 20 gennaio, con l'apertura della Circus Business Exhibition e dell'Asta Silenziosa. Non dimenticate di iscrivervi per l'aperitivo.

Festival International du Cirque de Monte Carlo - Spettacolo A

Alle 20.00 potete visitare lo Spettacolo A. Il Festival International du Cirque de Monte-Carlo offre ai soci ECA due biglietti gratuiti per gli spettacoli di giovedì e venerdì. **Dovete farne richiesta presso l'ECA** e potete ritirare i vostri biglietti nel tendone dell'ECA nell'area del Festival giovedì dalle ore 16.00.

VENERDÌ 21 gennaio 2011

Assemblea Generale dei Soci ECA

Si svolgerà presso il Marriott Hotel venerdì 21 gennaio dalle ore 10.30 alle ore 13.00. Riceverete l'ordine del giorno all'inizio di gennaio. Si dovranno eleggere dei nuovi membri del consiglio poiché Martin Hanson (tesoriere) e Arie Oudenes (segretario / direttore) terminano le loro attività e non sono più disponibili per la rielezione. Dovremo trovare i loro successori. Inoltre, vi informeremo sulle nostre attività nel 2010 e sui piani per il 2011. Uno degli argomenti riguarderà l'eventuale necessità di una certificazione per i circhi. Negli anni scorsi diversi soci hanno sollevato questo tema con lo scopo di evidenziare una differenza rispetto ai circhi di qualità più bassa.

Pranzo con cestino

Si potrà pranzare dalle 13.00 alle 14.00. I cestini contenenti le bevande, i panini e la frutta costano 10,00 € ciascuno. Si possono pagare in loco ma vi chiediamo di informarci in anticipo su quanti cestini necessiterete.

Simposio dell'ECA Parte 1

- La musica nel circo

Il nostro simposio annuale inizierà alle 14.00. Quest'anno abbiamo preparato due argomenti, il primo dei quali è "La musica nel circo". Due esperti terranno una lezione sulle loro esperienze e passioni per la musica. Atilla Maka, direttore dell'orchestra del MACIVA di Budapest, parlerà della musica dal vivo nel circo e del modo in cui utilizza gli strumenti tradizionali ungheresi come il violino.



Franz Althoff è stato uno dei primi direttori di circo a introdurre la musica su CD, ad esempio per il suo musical equestre "Zauberwald". Entrambe le presentazioni porteranno sicuramente a una discussione sulle diverse preferenze. Anche voi avrete la possibilità di proporre le vostre esperienze e opinioni.

Vi sarà una breve pausa tè e caffè dalle 15.15 alle 15.30.

Simposio dell'ECA Parte 2 - Gli animali nel circo



Il Dott. Birmelin è un etologo che ha scritto libri sul comportamento di pappagalli, porcellini d'India e cani. Molti di

quei libri sono lavori standard che sono stati tradotti in molte lingue. Negli anni scorsi si è concentrato sul comportamento dei grossi felini. Ha quindi esaminato in che modo i leoni, le tigri e i leopardi risolvono problemi, e ha confrontato le loro soluzioni con quelle di animali domestici come cani e gatti.

Questa ricerca è parzialmente finanziata da donatori del "Verein für Verhaltensforschung bei Tieren". La ricerca svolta da questa associazione si basa sull'idea che non si può contare esclusivamente sui propri sentimenti per decidere se le cose sono dannose per gli animali. Soltanto la ricerca scientifica per la quale è importante il potere dell'empatia del ricercatore può mostrare ciò.

Durante il simposio dell'ECA il Dott. Birmelin mostrerà una presentazione video sulle sue ricerche scientifiche più recenti sui leoni e sugli elefanti, valutando il benessere degli animali da circo tramite la misurazione del livello di ormone dello stress (cortisolo). Il risultato può fornire un contributo positivo alla discussione sul benessere degli animali da circo.



Le tigri risolvono un problema ricerca del Dott. Birmelin

Dalle 16.15 alle 17.30 Laura van der Meer fornirà un aggiornamento sulla situazione degli animali da circo in Europa. Le vostre reazioni e i vostri contributi sono ben accetti.

Festival International du Cirque de Monte-Carlo – Spettacolo B

Alle 20.00 si tiene il secondo spettacolo. Riguardo agli artisti circensi partecipanti, date un'occhiata al sito web rinnovato del festival: <http://www.montecarlofestival.mc>

SABATO 22 gennaio 2010

Pranzo con i colleghi

Dalle 12.30 alle 13.45 abbiamo organizzato un pranzo a buffet presso il Marriott Hotel, dove potrete scambiare idee con colleghi e incontrare i relatori di venerdì e sabato. Il prezzo è di 30,00 € a persona. Potete acquistare i biglietti a Monaco, ma occorre l'iscrizione anticipata per prenotare un numero sufficiente di posti.

Parata verso il Palazzo e spettacolo all'aperto

Dalle 14.30 potete trovar posto a sedere lungo il percorso della parata circense o guardare lo spettacolo all'aperto vicino al palazzo principesco.

Il circo in India

Alle 16.30 Sujit Dilip, direttore del Rambo Circus, presenterà il circo viaggiante in India.

Carta europea per l'ospitalità di circhi nelle città

Alle 17.00 è il turno di Gentiane Guillot. Presso il Circostrada di Parigi è coinvolta nell'introduzione della Carta Europea per l'ospitalità dei circhi nelle città. Il documento è basato su esperienze precedenti con una carta simile in Francia, e serve da supporto per le autorità locali su come organizzare la visita di un circo in una determinata città. Viene visto come un modello che può essere elaborato a livello nazionale o regionale e che verrà presto discusso dal Vereniging van Nederlandse Gemeenten.

Siamo interessati a ricevere i vostri commenti e le vostre idee a riguardo.

Circus Business Exhibition

Si svolgerà venerdì e sabato nelle sale Monte Carlo 1 e 2 del Marriott Hotel. Fino ad ora si sono iscritti i seguenti espositori:

Polonia

KONTENT

Italia

Italiana Produzioni SRL
Costumista A. Saabel
Anceschi Carlo E.C. S.N.C
F. G. Srl STRUTTURE CIRCENSI E TEN-SOSTRUUTURE

BG Coperture in Telone S.N.C. Di Beretta
Giuseppe E Fabio

Anceschi Alberto e Paolo Snc

Canobbio SPA

Regno Unito

Barrow and Junge – Londra

Francia

Voilerie du Sud Ouest - VSO

AB2CS

Germania

Europäisches Bildungswerk für Beruf und Gesellschaft

European Network for Traveller Education

Camere d'hotel a prezzo ridotto

Presso il Marriott Hotel l'ECA ha prenotato delle stanze ad un prezzo speciale. Il prezzo di una camera singola colazione abbondante inclusa è di 149,00 € e di 159,00 € per una camera doppia.

Occorre prenotare la camera tramite e-mail o fax. L'ECA vi invierà una fattura che dovette pagare in anticipo. All'inizio di gennaio riceverete il vostro numero di prenotazione dell'hotel.

Il modo migliore è utilizzare il modulo d'iscrizione per prenotare I biglietti, le stanze d'albergo, I cestini per il pranzo e il pranzo con I colleghi di sabato. Se non avete più questo modulo, richiedetelo scrivendo a a.oudenes@europeancircus.info.



Pranzo con i colleghi
Monaco 2010



Il Rambo Circus in una parata durante la Giornata Mondiale del Circo

Abbiamo ricevuto il seguente testo da Don Luciano Cantini, redattore della magnifica rivista "Circhi & Lunapark in Cammino", che viene pubblicata trimestralmente da "Migrantes", l'ufficio nazionale dalla Chiesa Cattolica per l'assistenza pastorale ai circhi e ai lunapark. Questa associazione è socio donatore dell'ECA.



Don Luciano Cantini

Il circo tra Arte e Cultura

L'arte, nel suo significato più ampio, comprende ogni attività umana che realizza forme creative di espressione estetica partendo ed utilizzando tecnica, abilità e norme comportamentali derivanti dallo studio e dall'esperienza. Nella sua accezione odierna l'arte, attraverso linguaggi creativi e codici estetici, è strettamente connessa alla capacità di trasmettere emozioni. L'arte, specialmente se vista sotto l'aspetto di una professione, è il frutto di una antica tradizione svolta nell'osservanza di alcuni canoni codificati nel tempo.

Il concetto moderno di **cultura** (che deriva dal verbo latino colere, "coltivare") può essere inteso come quel bagaglio di conoscenze ritenute fondamentali e che vengono "coltivate" e trasmesse di generazione in generazione. Nella accezione antropologica una cultura è il variegato insieme dei costumi, credenze, atteggiamenti, valori, ideali e abitudini di una società, riguarda l'individuo e la collettività che condivide un'identità culturale.

L'esperienza circense è senza dubbio espressione artistica con una forte connotazione culturale, forse maggiormente accentuata rispetto ad altre forme artistiche perché implica il coinvolgimento della vita intera dei suoi operatori.

La capacità di trasmettere emozioni è prerogativa del circo ed è già percepibile dall'esterno della struttura stessa: la pubblicità (la "parata" purtroppo non più possibile in quasi la totalità delle città italiane), il tendone, le luci, l'accoglienza nel foyer, la musica, l'odore dello zucchero filato, fanno parte di quel complesso di elementi che già predispongono il pubblico perché si lasci emozionare. Lo spettacolo è una costante interazione tra pubblico ed artisti che si susseguono all'interno della pista. Anche la struttura stessa dello spettacolo è studiata per favorire un "crescendo" fino al finale che, quando lo spettacolo è ben condotto, lascia nello spettatore il desiderio di rimanere ancora un po', di intrattenersi ancora quasi per prolungare e non disperdere le emozioni provate. C'è poi il saggio alternarsi delle attrazioni di acrobatica capaci di provocare suspense e di comicità che scarica il carico adrenalinico, di numeri di animali capaci di suscitare meraviglia, quanto di provocare tenerezza.

Questa arte è "coltivata" e trasmessa all'interno della famiglia, intesa nella sua nuclearità ma anche e soprattutto nel senso più ampio di "clan".

L'«arte» circense non implica soltanto la capacità di eseguire un numero all'interno dello spettacolo quanto la partecipazione alla conduzione dell'intero complesso, dal viaggio al montaggio delle attrezzature, dalle pubbliche relazioni alla gestione delle luci e dei suoni, insomma a quel complesso di attività che concorrono alla costituzione dello spettacolo. Questo villaggio viaggiante comporta anche una serie di attività che non sono strettamente connesse allo spettacolo ma che concorrono al suo mantenimento come il trasporto e lo stazionamento delle carovane, impiantistica, meccanica, e in genere quanto necessario per garantire una certa autonomia della vita sociale interna al complesso circense. Anche la vita sociale e familiare ha bisogno di una "sapienza" fatta di atteggiamenti, di abitudini, di valori che derivano dalla tradizione della Gente del Viaggio. In questo complesso di valori e significati, l'aspetto religioso ha una sua caratteristica particolare derivante dalla pura tradizione familiare se si pensa che i contatti con la "Chiesa" ufficiale e dei suoi ministri è sempre più rara ed occasionale. Così la preghiera personale e il raccomandarsi al Signore prima di entrare in pista, come il rapporto sostanziale e vivo con i propri defunti. Nel Circo l'Arte si meschia con la Cultura, l'una è a servizio e si fa carico dell'altra.

Wouter Tuyn si congeda

Giovedì 9 dicembre Wouter Tuyn, direttore della fondazione Rijndende School a Geldermalsen, si è ritirato dalla vita lavorativa. Il consiglio gli ha offerto un ricevimento di congedo a cui hanno partecipato molti rappresentanti dell'industria del circo e dei lunapark. È stato attivo come direttore/amministratore di questa organizzazione per dieci anni.

L'ECA ha spesso lavorato con lui come vice-coordinatore dello European Network for Traveller Education (ENTE). È stato quindi coinvolto nei report che l'ECA ha redatto per il Parlamento Europeo. Inoltre, è spesso riuscito a trovare soluzioni a problemi legati all'istruzione di singoli soci ECA. Molti di voi l'avranno conosciuto alla Circus Business Exhibition a Monaco oppure durante una delle sue presentazioni alle riunioni dell'ECA. Abbiamo conosciuto Wouter Tuyn come un direttore interessato, sveglio e soprattutto creativo al momento della risoluzione dei problemi. In futuro Wouter vuole viaggiare molto. Gli auguriamo tutto il meglio, ma speriamo anche che, seppur in pensione, le attività dell'ENTE trarranno vantaggio dalle sue conoscenze di esperto.



Wouter Tuyn a un incontro dell'ECA a Budapest



Il direttore Sascha Melnjak, Johannes Büchel, il sindaco Wolfgang Kroeger e Alexander Lacey alla conferenza stampa del Zirkus Charles Knie a Sinzig

Un buon esempio

All'inizio del 2010 l'ECA ha inviato una lettera ai comuni tedeschi chiedendo in che modo ospitano i circhi. Abbiamo ricevuto risposta dalla città tedesca di Sinzig e abbiamo chiesto maggiori informazioni. Il portavoce della stampa di Sinzig, Johannes Büchel, ci ha mandato la seguente relazione e siamo lieti di pubblicarla, poiché rappresenta un buon esempio.

Sinzig – Città del circo in Renania

Le tigri hanno fatto colazione col sindaco

I circhi incontrano difficoltà quando cercano un sito appropriato. Ovunque? No, nella zona del Reno, tra Bonn e Coblenza, c'è una piccola città che il settore del circo chiama "città del circo". Come mai?

Johannes Büchel è il portavoce della stampa della città di Sinzig. È anche direttore del dipartimento di marketing della città, con il compito di organizzare eventi di alta qualità. Di conseguenza è ovvio che questo appassionato di circo sia anche responsabile dell'accoglienza dei circhi nella sua città. Questo, tuttavia, non sarebbe possibile se la città non considerasse il circo come cultura, sostenendolo al meglio delle proprie capacità.

Molti vantaggi

Al centro della città lo Jahnwiese accoglie un circo ogni anno. Senza affitto. Senza spese per i cartelloni. Senza restrizioni per i cartelloni. Se richiesto, vengono organizzate le pubbliche relazioni per il circo.

Le città più grandi nei dintorni non hanno un'area per la sosta del circo oppure sono divenute troppo costose. Per questo un circo in questa città attira spettatori da lontano, fin da Colonia e Coblenza, da Westerwald e Nurburgring. I grandi circhi come Charles Knie e Brigitte & Reinhard Probst amano utilizzare queste condizioni comode, e accolgono così più visitatori rispetto a molte altre piccole città.

Il circo è cultura

L'argomento "Circo + Acrobati" diverrà presto ancora più importante a Sinzig. Dal prossimo anno in poi il grande chef di Sinzig Jean-Marie Dumaine presenterà un'affascinante cena-spettacolo con Filu Paschke e gli ospiti del suo ristorante, con il patrocinio della prima celebrità ospite Sascha Melnjak.

"Il circo è cultura. La gestione degli animali nei circhi che accettiamo nella nostra città è impeccabile. Questo è ciò che vogliamo trasmettere al pubblico, in modo che anche il circo abbia una chance per il domani."

Ecco come Johannes Büchel spiega le sue motivazioni. Per raggiungere questo scopo realizza anche delle idee inusuali come due circhi che si esibiscono di fronte al municipio nel centro della città o una "colazione con le tigri" nell'ufficio del sindaco. È ardentemente sostenuto dal sindaco Wolfgang Kroeger, che considera i circhi come un'aggiunta di valore ai tanti eventi che si svolgono durante l'anno. Sinzig = città del circo. Anche l'anno prossimo con il Circo Probst.

Attenzione

Quest'inverno a Oporto abbiamo assunto una troupe di 12 persone della Mongolia tramite l'impresario Yadmaa Badrakh.

Per ottenere i visti e inviare le attrezzature per via aerea abbiamo pagato in anticipo 15000,00 Euro. Quest'uomo è scomparso con il nostro denaro. Non ha pagato l'ambasciata, e nemmeno il trasporto aereo, nulla.

Per favore avvisate chiunque in Europa in modo che non lavori con questa persona.

Si tratta di un reale atto penale. Invieremo nuove informazioni sulla situazione alla Polizia Interpol, ma abbiamo perso il nostro denaro.

Per favore avvisate colleghi, produttori e impresari.

Il Sig. G. Herby, agente di prenotazione e socio ECA del Portogallo, ci ha inviato il seguente avviso:

Cambio di indirizzo e-mail per Arie Oudenes

Uno degli indirizzi e-mail di Arie Oudenes non è più in funzione. **A partire dall'1 dicembre l'indirizzo ouden937@planet.nl non è più attivo.** Se avete inviato una mail a questo indirizzo dopo l'1 dicembre vi chiediamo di reinviarla, anche se non avete ricevuto alcun messaggio di errore. Da ora in poi utilizzate esclusivamente il seguente indirizzo e-mail: a.oudenes@europeancircus.info.

Le fatture 2011 dell'ECA saranno inviate alla fine di dicembre

Come negli anni precedenti vi invieremo la fattura della vostra quota associativa dell'ECA alla fine di dicembre. La quota è invariata rispetto all'anno scorso. I soci ordinari e associati extra-europei pagano 400,00 €. I soci donatori pagano 250,00 € o più, e i membri del comitato consultivo pagano 3000,00 € o più. Desideriamo ringraziarvi anticipatamente per il vostro pronto pagamento.

ECA Board members

Festival International
du Cirque de Monte Carlo
Monaco

Dragone - Belgium

Cirque Arlette Gruss
France

Cirque d'Hiver Bouglione
France

Cirque Medrano - France

Parc Zoologique d'Amnéville
France

Sirkus Finlandia - Finland

Circus Krone - Germany

Circus Roncalli - Germany

Magyar Cirkusz
és Varieté KHT, Fővárosi
Nagycircusz - Hungary

Koninklijk Theater Carré
The Netherlands

Stardust Circus
International BV
The Netherlands

Cyrk Korona - Poland

Circo Victor Hugo Cardinali
Portugal

Circ & Variete Globus
Romania

Nikulin Moscow Circus
Russian Republic

The Great Moscow State
Circus - Russian Republic

Gran Circo Mundial - Spain

Gandey World Class
Productions
United Kingdom

Circus Kobzov - Ukraine

Gebrüder Knie - Schweizer
National Circus

Managing Director
Mr. Arie Oudenes

ECA Brussels Representative
Mrs. Laura van de Meer

Layout Hilbert Geerling

Translations

Chiara Balboni (I),
Axelle Demoulin (F),
Achim Schlotfeldt (D) &
Hemmie Wieldraaijer (NL)

Estremismo animalista – Potrebbe interessare anche voi!

Dierenrechten Extremisme – Ook u kunt er mee te maken krijgen

Il Nederlandse Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Ministero dell'interno e delle relazioni del regno dei Paesi Bassi) ha appena pubblicato una brochure con questo titolo. Definisce gli estremisti animalisti nel modo seguente: Persone o gruppi che, nel tentare di migliorare i diritti degli animali, infrangono coscientemente le leggi e commettono atti illegali (violenti).

La brochure contiene i seguenti capitoli:

- 1 Dall'attivismo all'estremismo
- 2 Organizzazioni chiave
- 3 Come operano?
- 4 La vostra responsabilità
- 5 Quali misure preventive si possono prendere?
 - 5.1. Organizzazione
 - 5.2. Dipendenti
- 6 L'azione richiede reazione
 - 6.1. Azioni contro la vostra organizzazione
 - 6.2. Azioni contro i vostri dipendenti
- 7 Comunicazione
- 8 Cosa ci si può aspettare da altri soggetti?
 - 8.1. Le autorità locali
 - 8.2. Le autorità nazionali
- 9 Organizzazioni importanti



La lista di imprese che sono / sono state prese di mira dagli estremisti animalisti mostra che non si tratta solo di circhi:

Aziende specializzate in controllo dei parassiti, industrie biotecnologiche, negozi di pellicce di visone, circhi, aziende di diagnostica, industrie farmaceutiche, fast food, allevamenti di animali da pelliccia, allevamenti di animali da laboratorio (e aziende correlate), laboratori pubblici e privati per esperimenti su animali (e aziende correlate), macellai, aziende di trasporto di animali.

I seguenti consigli su come comportarsi in caso di “visita a casa” da parte di estremisti vale anche per i circhi:

- Chiamare la polizia, denunciare sempre alla polizia. Dichiarare sempre che è un probabile caso di estremismo animalista.
- Non uscire e non iniziare un dialogo o una discussione, poiché è esattamente ciò che gli estremisti vogliono.
- Chiudere le porte e le finestre, le tende e le persiane e non guardare fuori dalla finestra.
- Non mettere via niente finché non sia stato esaminato per sicurezza dalla polizia.
- Prendere più appunti possibile sugli estremisti e sulle scritte presenti sui loro striscioni e loghi, anche tramite fotografie e filmati.
- Informare preferibilmente il vostro datore di lavoro. Non rilasciare alcun commento ai media.
- Seguire i consigli della polizia sulle azioni da compiere.

Sul sito web dell'ECA abbiamo pubblicato una versione in PDF di questa brochure; purtroppo è disponibile solo in olandese.



ECA Headquarters

Mr. Arie Oudenes, Managing Director
De Lagune 24, 3823 TS Amersfoort
The Netherlands

a.oudenes@europeancircus.info
phone: +31 33 455 35 69
fax: +31 33 455 35 69